

## 社會主義人道主義：蘇聯化與去蘇聯化

羅崗 LUO Gang

華東師範大學

將「蘇聯化」作為描述文學時期的概念，是賀桂梅在《書寫「中國氣派」——當代文學與民族形式建構》一書裡提出的。本文則從翻譯史與文學史相互交融的角度，討論「當代文學」的「人情」、「人性」和「人學」之爭與蘇聯東歐社會主義陣營「社會主義人道主義」討論之間的關聯，進而指出，中國與其它社會主義國家都面臨著相似的問題，也即如何應對人性論對階級論的挑戰，並保持著討論的同步性：人道主義人性論在 1957 年興起、隨即被批判，可看作中國對波匈事件的回應；60 年代對思潮更猛烈的批判，也能視為中蘇論戰的重要組成。50 年代人道主義人性論在中國興起及其批判，既與國際形勢關聯，又更直接地針對本國內部社會主義實踐中遭遇的某些問題。1950 至 60 年代的人道主義、人性論思潮及對其批判從一開始就不單純是理論論爭。如果注意到它們伴隨著社會主義改造與社會主義建設的進程，就會發現這些思潮既是日益深化了的社會主義危機的表現，同時也有尋找為社會主義危機尋找出路的現實訴求。